

حقوق بیماران در طرح بیمار سرپایی

در صورتیکه نمیتوانید با فرد "حامی" حقوق
بیماران خود تماس حاصل نمائید با سازمان
های زیر تماس بگیرید:

اداره حقوق بیماران کالیفرنیا به نشانی

California Office of Patients' Rights

1831 K Street

Sacramento, CA 95811-4114

و شماره تلفن:

(۹۱۶) ۵۰۴-۵۸۱۰

و تارنمای

www.disabilityrightsca.org/

- یا -

وزارت خدمات مراقبت های بهداشتی کالیفرنیا

خدمات دآوری سلامت روانی

**California Department of
Health Care Services**

Mental Health Ombudsman's Services

شماره تلفن رایگان:

(۸۰۰) ۸۹۶-۴۰۴۲

و ایمیل:

mhombudsman@dhcs.ca.gov



در صورت داشتن هر سؤال یا شکایت در رابطه با
حقوق تان با فرد "حامی" خود با شماره تلفن و
نشانی زیر تماس بگیرید.

Patients' Rights Advocacy Services

405 West 5th Street, Suite #477

Santa Ana, CA 92701

(714) 834-5647

تلفن (714) 834-5576

تلفن رایگان (800) 668-4240

شماره TDD: (714) 796-0376

ساعات کار

دوشنبه تا جمعه

۸ صبح - ۵ بعد از ظهر



بیماران بهداشت روانی همان حقوق قانونی که تحت قوانین و مقررات ایالت کالیفرنیا برای همه اشخاص تضمین شده است را دارا می باشند:

- **حق بهره مندی** از خدمات معالجه ای که باعث بهبود قابلیت شما برای عملکرد مستقل می شوند. خدمات معالجه ای بایستی به شیوه هایی که حداقل محدودیت ها را برای آزادی شخصی شما در بر دارند ارائه شوند.
- **حق محترم** شمرده شدن، حفظ حریم خصوصی شما و مراقبت انسانی توسط کلینیک های بهداشت روانی یا طرح های توانبخشی.
- **حق رها بودن** از سوء استفاده، شامل: قیود فیزیکی، انزو/ایزولاسیون، سوء استفاده دارویی و قصور. داروها نباید بعنوان تنبیه، برای راحتی و آسودگی کارکنان، بعنوان جایگزینی برای معالجه و یا به مقادیری که با طرح معالجه تداخل دارد مورد استفاده قرار بگیرند.
- **حق محرمانه** نگهداشته شدن اطلاعات و سوابق مربوط به معالجه شما.

- **حق آگاه شدن** در خصوص طبیعت و میزان شدت شرایط خویش و نیز در خصوص طرح بهبود پیش بینی شده برای شما.

- **حق اطلاع کامل** در خصوص طبیعت و اثر تمامی روشهای درمانی و داروهای پیشنهادی؛ شامل احتمال بهبود، روشهای معالجه جایگزین موجود و اثرات جانبی احتمالی.

- **حق بازبینی** مدارک پزشکی خویش و دریافت یک کپی از آنها، مگر آنکه یک متخصص بهداشت روانی مجاز تشخیص دهد که ریسک بالایی برای وجود پیامدهای منفی قابل توجهی در نتیجه مشاهده این مدارک و سوابق وجود دارد.

- **حق بهره مندی** از یک محیط ایمن، سالم و آسوده در درون کلینیک بهداشت روانی یا طرح توانبخشی.

- **حق دریافت** اطلاعات درباره حقوق خویش و نیز یک کپی کتبی از این اطلاعات.

- **حق ملاقات** با یک وکیل دادگستری و یا یک وکیل مدافع حقوق بیماران و بهره مندی از خدمات وی.

بیماران کلینیک های بهداشت روانی یا طرح توانبخشی حقوق ذیل را دارا می باشند:

- **حق رضایت** دادن به معالجه یا صرفنظر از رضایت خویش در هر زمانی.

- **حق درخواست** تغییر ارائه دهنده خدمات بهداشت روانی خویش.

- **حق عدم اجبار** به تن دادن به معالجه بدون رضایت شما، به استثناء مواردی که توسط قانون مجاز داشته شده است.

- **حق محدود نشدن** از لحاظ فیزیکی یا منزوی نشدن.

- **حق عدم پذیرش** استعمال دارو.

- **حق ترک کردن** یا سرباز زدن از پذیرش خدمات کلینیک بهداشت روانی یا طرح توانبخشی در هر زمانی.